

Dentisterie 12 Analysiere ein Panorama-Röntgenbild



- Identifizieren Sie anatomische Strukturen und klinische Befunde, die in einer Panoramaröntgenaufnahme sichtbar sind
- Erklären Sie dem Patienten die Diagnose und den Behandlungsplan anhand des Orthopantomogramms.
- Schlagen Sie prothetische Rehabilitationsmöglichkeiten vor, die an den Fall und den Patienten angepasst sind.

Die Panoramaaufnahme	<i>(La radiographie panoramique)</i>	Die Parodontitis	<i>(La parodontite)</i>
Das Röntgenbild	<i>(L'image radiographique)</i>	Der Abszess	<i>(L'abcès)</i>
Der Zahnarzt	<i>(Le dentiste)</i>	Die Implantation	<i>(L'implantation)</i>
Der Oberkiefer	<i>(La mâchoire supérieure)</i>	Die Prothese	<i>(La prothèse)</i>
Der Unterkiefer	<i>(La mâchoire inférieure)</i>	Die Brücke	<i>(Le bridge)</i>
Die Kieferhöhle	<i>(Le sinus maxillaire)</i>	Vergrößern (das Bild vergrößern)	<i>(Agrandir (agrandir l'image))</i>
Der Weisheitszahn	<i>(La dent de sagesse)</i>	Beurteilen (die Aufnahme beurteilen)	<i>(Évaluer (évaluer l'image))</i>
Die Zahnwurzel	<i>(La racine dentaire)</i>	Erklären (den Befund erklären)	<i>(Expliquer (expliquer le constat))</i>
Die Karies	<i>(La carie)</i>	Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen)	<i>(Proposer (proposer un traitement))</i>

1. Exercices



1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. die Panoramaaufnahme | 1. der obere Kiefer |
| b. der Oberkiefer | 2. das große Röntgenbild aller Zähne |
| c. der Weisheitszahn | 3. der letzte Backenzahn |
| d. die Implantation | 4. das Einsetzen einer künstlichen Zahnwurzel |

a-2 b-1 c-3 d-4

2. Rapport d'analyse d'une radiographie panoramique (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: Behandlung, Zahnlockerung, Panoramaaufnahme, Oberkiefer, Karies, Krone, Diagnose, Zahnwurzeln, Weisheitszähne, Fraktur, Zahnkrone, Unterkiefer

In der Zahnarztpraxis Müller wird heute eine neue _____ ausgewertet. Auf dem Bild sieht die Zahnärztin den _____, den _____ und alle _____. Besonders kontrolliert sie die hinteren Zähne, dort liegen die _____.

Bei einem Backenzahn sieht sie eine dunkle Stelle, das ist _____. An einem anderen Zahn erkennt sie eine kleine _____ in der _____. Die Zahnärztin erklärt dem Patienten ruhig die _____ und schlägt eine _____ vor: eine Füllung für die Karies und später vielleicht eine _____. Im Bericht notiert sie außerdem eine leichte _____ im Unterkiefer und plant zur Kontrolle eine neue Röntgenaufnahme in sechs Monaten.

*Au cabinet dentaire Müller, on examine aujourd'hui une nouvelle **radiographie panoramique**. Sur l'image, la dentiste voit la **maxillaire supérieure**, la **mandibule** et toutes les **racines dentaires**. Elle contrôle particulièrement les dents postérieures, où se trouvent les **dents de sagesse**.*

*Sur une molaire, elle observe une zone sombre : c'est une **carie**. Sur une autre dent, elle remarque une petite **fracture** de la **couronne dentaire**. La dentiste explique calmement la **diagnose** au patient et propose un **traitement** : une **obturation** pour la carie et, éventuellement, plus tard une **couronne**. Dans le rapport, elle note également une légère **mobilité dentaire** dans la mandibule et prévoit, pour contrôle, une nouvelle radiographie dans six mois.*

1. Welche Probleme findet die Zahnärztin auf der Panoramaaufnahme?

2. Welche Behandlung schlägt die Zahnärztin für den Backenzahn mit Karies vor?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- Der Zahnarzt vergrößert das Bild, um die Zahnwurzeln besser zu beurteilen.
In der Kieferhöhle wurde eine Entzündung entdeckt.
Der Weisheitszahn soll später entfernt werden.

Vrai Faux

-



4. Choisissez la bonne solution

1. Auf der Panoramaaufnahme _____ ich, dass (Sur la radiographie panoramique, je vois que
der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht. le patient a besoin de deux implants dans la
mâchoire inférieure.)
a. sah b. sehen c. sehe d. sieht
2. Wenn Sie möchten, _____ ich Ihnen jetzt (Si vous le souhaitez, je vous explique
Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan. maintenant, pas à pas, le constat et le plan de
traitement.)
a. erklärst b. erklärt c. erklären d. erkläre
3. Wir _____ heute mit der Extraktion des (Nous commençons aujourd'hui par
zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein. l'extraction de la molaire détruite et poserons
ensuite un implant.)
a. beginnen b. begonnen c. beginne d. beginnt

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen

5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Zahnarzt: Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.

(Madame Weber, sur cette radiographie panoramique vous voyez bien la mâchoire supérieure en haut et la mâchoire inférieure en bas.)

Zahnarzt: Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen.

(Dans le quadrant droit de la mâchoire inférieure, la racine de cette molaire est enflammée : la carie a atteint la racine.)

Patientin: Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?

(Ah, c'est pour ça que j'ai toujours mal à cet endroit quand je mâche, n'est-ce pas ?)

Zahnarzt: Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten.

(Exact. Nous ferons un traitement endodontique, puis nous pourrions poser plus tard une couronne dentaire stable.)



1. Was würden Sie als Patient gern über eine Panoramaaufnahme wissen?

2. Wie erklären Sie einer Freundin einfach den Unterschied zwischen Oberkiefer und Unterkiefer?

6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Auf dem Röntgenbild sehe ich ... / Ich erkläre Ihnen kurz, dass ... / Wir können zwei Behandlungen vorschlagen: ... und ...

1. Sie sehen eine Panoramaaufnahme von einem neuen Patienten. Was erklären Sie ihm zuerst über das Röntgenbild?

2. Wie zeigen Sie dem Patienten kurz, wo Sie ein Problem sehen, zum Beispiel Karies oder einen Abszess?

3. Der Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie kurz zwei mögliche Versorgungen, zum Beispiel Prothese und Brücke?

4. Der Patient hat Angst vor einer Implantation. Wie beruhigen Sie ihn und wie erklären Sie sehr kurz den nächsten Schritt im Behandlungsplan?

7. E-mail

Betreff: Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz



Rédigez une réponse appropriée: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.*
